



# Universidad de Valladolid

---

Curso 2017/18

---

## Autoinforme de Seguimiento

---

**Grado Universitario en:**

**Lenguas Modernas y sus  
Literaturas**

---

**Centro:**

**Facultad de Filosofía y Letras**

---



**Índice del Autoinforme:**

---

**Valoración global del título.**

**1 Desarrollo del plan de estudios.**

**1.1 Implantación y gestión académica del programa formativo**

**2 Transparencia y sistema interno de garantía de calidad.**

**2.1 Información pública del título.**

**2.2 Sistema de garantía interna de calidad (SGIC).**

**2.3 Evolución del título a partir de los informes de evaluación externa.**

**3 Recursos humanos y de apoyo.**

**3.1 Personal académico**

**3.2 Recursos de apoyo para el aprendizaje.**

**4 Resultados del programa formativo.**

**4.1 Consecución de los resultados de aprendizaje previstos.**

**4.2 Evolución de los indicadores del título.**

**4.3 Inserción laboral.**

**4.4 Satisfacción de los agentes implicados.**

**4.5 Proyección exterior del título.**

**5 Plan de Mejora**



Universidad	de Valladolid		
Título	Lenguas Modernas y sus Literaturas		
Responsable del Título	Sabine Geck Scheld, coordinadora		
Fecha del Informe	15 de febrero de 2019		
Titulación	<input checked="" type="checkbox"/> Grado	Impartición	<input type="checkbox"/> Palencia <input type="checkbox"/> Segovia <input type="checkbox"/> Soria <input checked="" type="checkbox"/> Valladolid
	<input type="checkbox"/> Máster	Impartición	<input type="checkbox"/> Palencia <input type="checkbox"/> Segovia <input type="checkbox"/> Soria <input type="checkbox"/> Valladolid
	<input type="checkbox"/> Máster Interuniversitario	U. Coordinadora U. Participantes	
Elaborado por	Sabine Geck Scheld		
Revisado por	Comité de Título		
Difundido	Profesores que imparten docencia en el Grado		

Son miembros del Comité de Título:

- Coordinadora Grado: Sabine Geck Scheld
- Secretaria: Laura García Olea
- Responsable Convalidaciones: Belén Artuñedo Guillén
- Coordinadora Prácticas Externas y coordinadora de 1º: Ana Mª Iglesias Botrán
- Coordinadora 2º: Carmen Gierden Vega
- Coordinador 3º Curso: Francisco Manuel Mariño Gómez
- Coordinador 4º Curso: Jesús Pérez García
- Encargada de realizar las encuestas docentes: Emma Bahillo Sphonix-Rust
- Carmen Cuéllar Lázaro
- Javier Benito de la Fuente
- Beatriz Coca Méndez
- Profesional Externa: Cecilia Fernández Medina
- Representantes de otros Departamentos: María José Carrera de la Red (Inglés)
- Mª Carmen Serrano Vázquez (Español)
- Alumnas: Claudia Escalada Anta (Francés); Juan Ignacio Gallardo Conessa (Alemán)
- Alumnos Egresados: Samira Hontoria Nebreda (Francés); Natalia Traeger Llano (Alemán)

VALORACIÓN GLOBAL DEL TÍTULO				
Cumplimiento de la memoria verificada del plan de estudios (memoria de verificación inicial junto con las modificaciones aceptadas)	Se ha cumplido sin desviaciones		Se han producido ligeras desviaciones	Se han producido desviaciones sustanciales
		x		
Situación	Nueva titulación	Reverificación	Modificaciones ACSUCYL	Modificaciones (sin ACSUCYL)
			x	
JUSTIFICACIÓN				
<p>No constan desviaciones con respecto a la memoria del VERIFICA.</p> <p>La cifra total de matrícula de nuevo ingreso se ha venido equilibrando, salvo el pico registrado en el curso 2014/2015 con 45 nuevos alumnos. En el curso objeto del autoinforme, la cifra es de 22. La nota media de admisión es estable y este curso más bien alta: 6,6. También es de reseñar que el número de matriculados totales es considerable y muestra un constante incremento desde el inicio de la andadura del Grado en el 2010/2011.</p> <p>En el curso 2016/2017 el desequilibrio en la primera matrícula que se detectó entre los que eligieron Alemán como Lengua A (ahora Lengua Maior) frente a los que optaron por el Francés Lengua A se ha ajustado en el curso 2017/2018.</p>				



## CAUSAS DE LAS DESVIACIONES Y MEDIDAS ADOPTADAS

Desde el Comité de Título, procuramos no cejar en nuestro empeño de dar publicidad y visibilidad a nuestro Grado, especialmente en las primeras semanas de cada año, mediante charlas en institutos y colegios, así como durante la Jornada de Puertas Abiertas celebrada en la Facultad de Filosofía y Letras a finales de marzo. En este sentido, varios compañeros realizaron charlas en institutos y colegios concertados, por ejemplo en el IES José Zorrilla de Valladolid (acompañado de dos alumnos), IES José Jiménez Lozano de Valladolid (acompañado de dos alumnas) y el IES Condesa Eylo de Valladolid. En el Día de Puertas Abiertas de la Facultad de Filosofía y Letras, celebrado el 28 de marzo de 2018, el Grado estaba representado por una mesa de información, con la participación de profesores, pero también varios alumnos. Colaboró la Embajada de Alemania con abundante material publicitario. Ese mismo día, en el Departamento se realizaron charlas para los más interesados en nuestro Grado. Disponemos de una presentación power point sobre el Grado que se actualiza cada año. Por parte del Rectorado, se lanzó una iniciativa promocional de todos los títulos. A este efecto, tanto el texto promocional como el vídeo están ya disponibles en la página web de la UVa. El díptico actualizado, que contiene el plan de estudios modificado, se utilizó en la fase de promoción de nuestro Grado.

## DIFICULTADES PARA EL DESARROLLO DEL TÍTULO

Representa un problema la necesidad de repartir asignaturas entre dos, tres o hasta cuatro profesores (con algunos problemas de coordinación), que se deben al sistema de POD y no está en nuestras manos remediarlo. También presenta un reto el número considerable de jubilaciones especialmente en el área de Francés y la consiguiente presencia cada vez más numerosa de jóvenes profesores con contrato de Profesor Asociado. Sin embargo, desde el Comité de Título y la dirección del Departamento se está haciendo un ingente esfuerzo por atraer a profesorado joven y con motivación para doctorarse y seguir mejorando en su formación como docentes universitarios, lo cual debería resultar en una mayor estabilidad laboral para estos profesores. Hay que señalar que, ante la carencia de máster propio, el Departamento de Filología Francesa y Alemana fue invitado a participar —y participó— en el máster del Departamento de Lengua Española “Estudios Filológicos Superiores”, pero la desaparición de dicho máster deja a los estudiantes y jóvenes profesores de Lenguas Modernas y sus Literaturas sin la posibilidad de acceder al Grado de Doctor, puesto que no pueden cursar ningún máster de investigación que los habilite para la realización de la tesis doctoral, especialmente en el campo de la Literatura y Lingüística. Aunque parece que no afecta al desarrollo del Grado, sí que quita perspectivas a nuestro alumnado.

## I. GESTIÓN DEL TÍTULO

## 1. Desarrollo del plan de estudios

## 1.2. Implantación y gestión académica del programa formativo

CUMPLIMIENTO DE LOS ESTÁNDARES	Se ha cumplido sin desviaciones	Se han producido ligeras desviaciones	Se han producido desviaciones sustanciales	No procede
Los requisitos de <b>acceso</b> establecidos por la Universidad se han cumplido correctamente en el título, y se ha respetado el <b>número de plazas</b> ofertadas en la memoria verificada.	x			
Los criterios de <b>admisión</b> se han aplicado correctamente, permitiendo que los estudiantes tengan el perfil de ingreso adecuado para iniciar estos estudios.	x			
La normativa académica de <b>permanencia</b> establecida por la Universidad se ha aplicado correctamente al título	x			
La normativa de transferencia y <b>reconocimiento</b> de créditos se ha aplicado de forma adecuada, teniendo en cuenta las competencias adquiridas por los estudiantes y las competencias a adquirir en el título.	x			
La implantación del plan de estudios y la organización del programa se ha desarrollado a través de una <b>planificación</b> docente conforme a la estructura de módulos, materias y/o asignaturas recogida en la memoria verificada.	x			
La <b>coordinación docente</b> en cada asignatura (secuenciación de las actividades formativas teóricas y prácticas, los contenidos y los sistemas de evaluación) y entre asignaturas (en cada curso académico y en cursos sucesivos) ha sido adecuada a la		x		



carga de trabajo prevista para el estudiante y coherente con la adquisición de competencias prevista.				
La coordinación de las <b>prácticas externas</b> , en su caso, ha sido adecuada.	x			
La coordinación de los <b>programas de movilidad</b> , en su caso, ha sido adecuada.	x			
La coordinación para la impartición de un mismo título en <b>varios centros</b> , en su caso, ha sido adecuada.				x
La implantación, en su caso, del programa de estudios simultaneo ( <b>título doble</b> ) se ha desarrollado conforme a las memorias verificadas de cada título y cumpliendo los estándares de gestión académica de cada título (reconocimiento, planificación,...).				x
La implantación, en su caso, del <b>curso de adaptación</b> se ha desarrollado conforme a la memoria verificada.				x
Se han garantizado los derechos de los estudiantes afectados, en su caso, por la <b>extinción</b> de un título anterior que ha dado origen al actual				x
<b>JUSTIFICACIÓN</b>				
<p>La gestión académica del Grado se ha llevado a cabo correctamente conforme a la memoria de VERIFICA. La coordinación entre asignaturas de carácter parecido (literatura y lengua instrumental) quedó resuelta favorablemente con la introducción de las modificaciones del plan de estudios. Los problemas de distribución y secuencia de las asignaturas, valorado solo con un 5,3 por parte de los alumnos en la encuesta actual, también ha tenido respuesta con la modificación actual del Grado. La coordinación entre profesorado y asignaturas, valorado relativamente baja también (5,6), aunque con el mismo valor que la UVa en general, ya se ha solucionado satisfactoriamente con la modificación del plan de estudios, especialmente entre las asignaturas de Literatura, tanto en relación al número como a los contenidos de las asignaturas de literatura. Estos cambios ya han entrado en vigor en el presente curso.</p> <p>Sin embargo, el Comité ve todavía la necesidad de actuación en el campo de las asignaturas de lenguas.</p>				
<b>PUNTOS FUERTES / BUENAS PRÁCTICAS DETECTADAS</b>				
<p>Los puntos fuertes siguen siendo la atención individualizada de las necesidades de los alumnos, que se refleja en una valoración con un 8,7 muy destacable. También estamos satisfechos con el gran número de alumnos que se deciden por una estancia Erasmus, que se refleja en la buena valoración de la información sobre movilidad con un 6,9, nota por encima de la media de la UVa, así como valoraciones muy altas en el apartado de Movilidad, con una valoración media de la satisfacción global del 9,09. Es destacable también el carácter internacional por la presencia de alumnos extranjeros, la calidad de nuestro profesorado (21 profesores titulares, ocho con valoración "excelente" en Docencia y nueve con "favorable"), así como la disponibilidad de resolver problemas de cualquier índole por parte del Comité de Título y del profesorado y también desde la dirección del Departamento de Filología Francesa y Alemana.</p>				
<b>PUNTOS DÉBILES / AREAS DE MEJORA</b>				
<p>En estos momentos, estamos ocupados en establecer la secuencialidad y los niveles a alcanzar en las asignaturas de lengua instrumental, teniendo en cuenta las sugerencias y observaciones contenidas en el informe de la ACSUCYL a nuestra solicitud de modificación, así como el hecho de que la satisfacción con la coordinación entre el profesorado de distintas asignaturas ha bajado al 5,6, por lo que se debe hacer un esfuerzo en este campo. Creemos que puede deberse también a la situación del compromiso docente, que obliga a que dos o incluso más profesores compartan una asignatura.</p> <p>La comisión en la que el Comité delegó esta tarea no despertó el interés de los profesores afectados, por lo que será objeto de un nuevo esfuerzo organizativo.</p> <p>Asimismo, estamos en la fase final de aprobación de una normativa interna para regular el Trabajo de Fin de Grado que servirá de fuente de información y orientación tanto para profesores como para alumnos.</p> <p>En cuanto al reconocimiento de créditos, las solicitudes correspondientes se han referido, en su gran mayoría, a la asignatura de Prácticas Externas. Se trata, no siempre, pero en muchos casos, del reconocimiento de prácticas realizadas en el extranjero. Es de reseñar que solo se reconocen los créditos, pero no existe la posibilidad de otorgar una nota, debido a que no consta un tutor ni de la empresa ni de la universidad. Sería deseable que se encontrara una solución a este problema desde la propia UVa, ya que dicho reconocimiento con la nota 5 (aprobado) baja la nota media del expediente del alumno afectado. La solución, en todo caso, debe ser institucional.</p>				



La gestión de las prácticas por parte de un miembro del Comité de Título supone una gran carga de trabajo que desgraciadamente no se refleja en el recuento de actividades docentes.



I. GESTIÓN DEL TÍTULO				
2. Transparencia y sistema interno de garantía de calidad				
2.1. Información pública del título				
CUMPLIMIENTO DE LOS ESTÁNDARES	Se ha cumplido sin desviaciones	Se han producido ligeras desviaciones	Se han producido desviaciones sustanciales	No procede
Los responsables del título publican información <b>suficiente, relevante y comprensible</b> sobre el programa formativo y su desarrollo.	x			
La información pública sobre el título es <b>objetiva</b> , está <b>actualizada</b> y es <b>coherente</b> con la memoria verificada.	x			
La información necesaria para la toma de decisiones de los estudiantes y otros agentes de interés está fácilmente <b>accesible</b> .		x		
Las <b>guías docentes</b> ofrecen información relevante y están disponibles antes del periodo de preinscripción	x			
JUSTIFICACIÓN				
<p>Las guías docentes están siempre actualizadas. Los alumnos ven resueltas sus dudas o bien consultando la información pública o bien con los propios profesores. Desde el curso 2017/2018 se habilitó el acceso de la coordinadora y del profesorado a la totalidad de los participantes en el Grado en la plataforma moodle, lo cual supuso un gran avance en la comunicación entre el Comité de Título y la dirección del Departamento, por una parte, y los alumnos y profesores por otra.</p>				
PUNTOS FUERTES / BUENAS PRÁCTICAS				
<p>La información docente llega al alumno de manera reiterada, tanto a través de los proyectos docentes publicados en la web, como por el programa de cada asignatura que el profesor entrega al alumno al comenzar las clases. Los coordinadores de cada curso informan, a su vez, de cualquier cuestión relativa a la docencia, la movilidad, las prácticas, etc. Esto es especialmente importante en el segundo curso puesto que la movilidad suele realizarse en tercero o cuarto, así como las prácticas externas.</p> <p>Desde el Comité de Título, procuramos no cejar en nuestro empeño de dar publicidad y visibilidad a nuestro Grado especialmente en las primeras semanas de cada año, mediante charlas en institutos y colegios, así como durante la Jornada de Puertas Abiertas celebrada en la Facultad de Filosofía y Letras a finales de marzo. En este sentido, varios compañeros realizaron charlas en institutos y colegios concertados, por ejemplo en el IES José Zorrilla de Valladolid (acompañado de dos alumnos), IES José Jiménez Lozano de Valladolid (acompañado de dos alumnas) y el IES Condesa Eylo de Valladolid. En el Día de Puertas Abiertas de la Facultad de Filosofía y Letras, celebrado el 28 de marzo de 2018, el Grado estaba representado por una mesa de información, con la participación de profesores pero también varios alumnos. Colaboró la Embajada de Alemania con abundante material publicitario. Ese mismo día, en el Departamento se realizaron charlas para los más interesados en nuestro Grado. Disponemos de una presentación power point sobre el Grado que se actualiza cada año.</p> <p>Por parte del Rectorado, se lanzó una iniciativa promocional de todos los títulos. A este efecto, tanto el texto promocional como el vídeo están ya disponibles en la página web de la UVa.</p> <p>El díptico actualizado, que contiene el plan de estudios modificado, se utilizó en la fase de promoción de nuestro Grado.</p>				
PUNTOS DÉBILES / AREAS DE MEJORA				
<p>En el transcurso de las acciones de publicidad hemos detectado problemas como el carácter poco amigable de la página web de la Universidad que dificulta el acceso a la información. En muchas ocasiones, es más fiable la información de la Facultad de Filosofía y Letras que la de la propia UVa. Sería deseable que ambos se mantuvieran conectadas a través de enlaces.</p> <p>Aun siendo así, sería conveniente que se modificara la presentación de los horarios en la página web de la Facultad, hasta ahora algo confusa especialmente para los alumnos Erasmus <i>incoming</i> con los consiguientes problemas a la hora de confeccionar el <i>learning agreement</i> y la necesidad de corregir este último. Esto se debe al hecho que se utiliza la misma casilla para las asignaturas del primer y segundo cuatrimestre. También sería conveniente que la facultad facilitara el enlace a los proyectos docentes, que están alojados en la página principal de la UVa, donde, por experiencia, los alumnos no suelen buscar.</p>				



I. GESTIÓN DEL TÍTULO				
2. Transparencia y sistema interno de garantía de calidad				
2.2. Sistema de garantía interna de calidad (SGIC)				
CUMPLIMIENTO DE LOS ESTÁNDARES	Se ha cumplido sin desviaciones	Se han producido ligeras desviaciones	Se han producido desviaciones sustanciales	No procede
EL SGIC se ha desplegado de manera adecuada para <b>evaluar y mejorar la calidad</b> de todos los procesos implicados en el título.	x			
El SGIC facilita el procedimiento de <b>seguimiento</b> del título (y, en su caso, renovación de la acreditación), y se utiliza para la <b>toma de decisiones</b> en los procedimientos de actualización (y, en su caso, modificación).	x			
El SGIC garantiza la <b>recogida y análisis continuo</b> de información y datos objetivos de los resultados y satisfacción de los grupos de interés.	x			
El SGIC dispone de procedimientos adecuados para atender las <b>sugerencias, quejas y reclamaciones</b> .	x			
JUSTIFICACIÓN				
<p>En general, no hay objeciones al funcionamiento del SGIC. La Comisión recaba continuamente información, la analiza y toma decisiones, las cuales se pueden ver reflejadas en el plan de mejora (apartado 5).</p> <p>El Comité de Título comprende los miembros requeridos por la normativa. Se renuevan los cargos de representantes de alumnos y egresados, en su caso, al principio de cada curso. El Comité de Título se hace eco de cuántas quejas le lleguen y busca soluciones.</p>				
PUNTOS FUERTES / BUENAS PRÁCTICAS				
<p>En el curso que nos ocupa, se elaboró una tabla de convalidación entre el plan a extinguir y el plan de estudios modificado. Se encargó la elaboración de un borrador de una normativa de los Trabajos de Fin de Grado a una comisión de tres profesores, que se está aprobando en estos momentos.</p> <p>Recogiendo una queja, desde ese curso, se envían las actas aprobadas por el Comité a todos los profesores con docencia en el Grado, lo cual ha mejorado la transparencia de la gestión. Cualquier profesor puede informarse en cada momento de las gestiones en curso.</p>				
PUNTOS DÉBILES / AREAS DE MEJORA				
<p>El Comité de Título ha estado trabajando continuamente en la mejora de las actuaciones, especialmente en una normativa de Trabajo de Fin de Grado que complete la información recogida sobre el TFG en la guía docente correspondiente. En la actualidad estamos terminando la redacción definitiva y verificando la viabilidad jurídica.</p>				



I. GESTIÓN DEL TÍTULO				
2. Transparencia y sistema interno de garantía de calidad				
2.3. Evolución del título a partir de los informes de evaluación externa				
CUMPLIMIENTO DE LOS ESTÁNDARES	Se ha cumplido sin desviaciones	Se han producido ligeras desviaciones	Se han producido desviaciones sustanciales	No procede
Los responsables del título han analizado los <b>requerimientos</b> y <b>recomendaciones</b> contenidas en los informes externos de evaluación, y en su caso los ha incorporado a la planificación y desarrollo del título.	x			
Las actuaciones desarrolladas en respuesta a los informes de evaluación han sido <b>efectivas</b> para la mejora del título.	x			
JUSTIFICACIÓN				
En mayo de 2017, recibimos una respuesta positiva a nuestra solicitud de modificación por parte de la ACSUCyL, sin ninguna enmienda (aunque sí recomendaciones de ajustes), por lo que se ha podido dar vía libre a la implantación del plan modificado en el presente curso 2018/2019. Creemos que esta modificación, la segunda más profunda de los grados de la Facultad de Filosofía y Letras, ha podido dar respuesta a las disfunciones detectadas en los primeros años de andadura del Grado.				
PUNTOS FUERTES / BUENAS PRÁCTICAS				
Todo el proceso se llevó a cabo con la mayor transparencia y la implicación de todos los profesores de todas las áreas con docencia en el Grado.				
PUNTOS DÉBILES / AREAS DE MEJORA				
Estamos todavía trabajando en las recomendaciones que se formularon en su día, especialmente en algunos ajustes y contradicciones del nuevo VERIFICA, más bien de carácter formal.				



II. RECURSOS				
3. Recursos humanos y de apoyo				
3.1. Personal académico				
CUMPLIMIENTO DE LOS ESTÁNDARES	Se ha cumplido sin desviaciones	Se han producido ligeras desviaciones	Se han producido desviaciones sustanciales	No procede
El personal académico es <b>suficiente</b> y dispone de la <b>dedicación adecuada</b> para el desarrollo del programa formativo considerando las características del título (entre otros: número de estudiantes, modalidades docentes).	x			
El personal académico que imparte docencia en el título reúne el nivel de <b>cualificación académica</b> requerido para el título, dispone de la <b>experiencia docente, investigadora y/o profesional</b> adecuada, y es <b>coherente</b> con los compromisos incluidos en la memoria verificada.		x		
La actividad docente del profesorado se <b>evalúa</b> , el profesorado <b>actualiza</b> su formación docente y se implica en iniciativas de <b>innovación</b> docente, teniendo en cuenta las características del título.	x			
JUSTIFICACIÓN				
<p>En el curso objeto de este informe, se contaba con un catedrático de universidad (valoración “excelente” en Docencia) y todavía con 21 profesores titulares igualmente con muy buenas valoraciones (ocho “excelentes” y nueve “favorables”) Destaca la participación en proyectos docentes de los profesores titulares y la participación en actividades de formación (nueve de los profesores no numerarios y cuatro de los profesores titulares). El número de sexenios es igualmente muy alto.</p>				
PUNTOS FUERTES / BUENAS PRÁCTICAS				
<p>En el curso 2016/2017 se disponía todavía de un número excepcional de profesorado estable. Destaca el número de sexenios acumulados por los profesores. Muchos de ellos participan asiduamente en congresos nacionales e internacionales, a pesar de la falta de financiación institucional.</p> <p>Ha aumentado el número de sexenios que los docentes tienen en su haber en los dos últimos cursos, señal de que los docentes se dedican también a la investigación, tal como lo exige la idea humboldtiana de la Universidad.</p> <p>También destaca la participación de algunos profesores en proyectos de innovación docente. Otros, con un bagaje docente de muchos años, tienen ya acreditada sobradamente su competencia a este respecto.</p> <p>El día 13 de abril de 2018 se impartió un curso de formación especializada en la enseñanza del alemán como lengua extranjera, realizado por el director del servicio pedagógico del Instituto Goethe de Madrid, abierto a todo el profesorado.</p>				
PUNTOS DÉBILES / AREAS DE MEJORA				
<p>En general, los recursos humanos están cada vez menos estabilizados, lo que acrecienta la problemática docente. Aun así, la enseñanza se lleva a cabo de forma correcta y sin problemas significativos. A pesar de que las cifras referentes al personal docente e investigador contenidas en las evidencias no parecen ser alarmantes, es muy preocupante que en el área de Francés, al final del curso en cuestión, solo quede una profesora titular y otros dos docentes con contrato a largo plazo. El resto lo constituyen profesores asociados.</p> <p>Quisiéramos llamar la atención sobre el hecho de que el descuento por la dirección de TFGs no repercute directamente en la docencia del profesor que lo dirige. El TFG es una asignatura más que debe impartirse y la dirección de estos trabajos, que supone muchas horas de trabajo y tutoría, debe encontrar su justa recompensa, a parte de que el descuento individual sería un aliciente para que los profesores realizaran dicha tarea.</p> <p>Queremos reseñar también el aumento del trabajo administrativo por parte de los miembros del Comité. Como ejemplo sirva la obligación de introducir laboriosamente los nombres de los alumnos con TFG en documentos excel, un trabajo claramente propio de secretaría administrativa.</p>				



II. RECURSOS				
3. Recursos humanos y de apoyo				
3.2. Recursos de apoyo para el aprendizaje				
CUMPLIMIENTO DE LOS ESTÁNDARES	Se ha cumplido sin desviaciones	Se han producido ligeras desviaciones	Se han producido desviaciones sustanciales	No procede
El <b>personal de apoyo</b> que participa en las actividades formativas es suficiente y adecuado, teniendo en cuenta los compromisos y características del título (entre otros: número de estudiantes, modalidades docentes presencial, semipresencial y a distancia).				x
Los <b>recursos materiales e infraestructuras</b> (entre otros: aulas, bibliotecas, laboratorios) puestos al servicio del programa formativo son suficientes y adecuados, teniendo en cuenta los compromisos y características del título (entre otros: número de estudiantes, modalidades docentes) y cumplen, en su caso, las regulaciones en materia de seguridad y medioambiente.	x			
Los <b>servicios de apoyo</b> (entre otros: orientación académica y profesional, apoyo social) responden al proceso de enseñanza-aprendizaje de los estudiantes, son accesibles y conocidos.	x			
JUSTIFICACIÓN				
Debido a un equipamiento ya existente y muy satisfactorio, apenas se han realizado cambios, salvo la instalación de dos proyectores nuevos en el Seminario de Alemán y en el Seminario de Francés, respectivamente.				
PUNTOS FUERTES / BUENAS PRÁCTICAS				
Constituye un punto fuerte el equipamiento multimedia de las aulas y seminarios, lo que facilita el buen desarrollo de las clases y actividades en cualquier momento. En el curso académico objeto del presente informe se realizaron mejoras, por ejemplo se sustituyó el deficiente proyector en el seminario de Alemán, donde no solo se imparte clase, sino que se realizan también las defensas de los trabajos de fin de grado de Alemán.				
PUNTOS DÉBILES / AREAS DE MEJORA				
La orientación académica y profesional suele correr a cargo de los propios profesores, que están con una disponibilidad que excede la del horario de tutorías. Con todo, sería conveniente disponer un servicio especializado a nivel de la UVa. Los comentarios negativos de algún alumno no se entienden, ya que tanto la UVa, como la Facultad de Filosofía y Letras y el propio Departamento ofrecen orientación profesional, por ejemplo en las últimas cuatro Jornadas de Cultura Alemana han intervenido profesionales egresados para orientar a los alumnos en sus salidas profesionales. Durante las Jornadas, los alumnos también tuvieron ocasión de escuchar la experiencia Erasmus de otros alumnos, así como la de egresados que estuvieron desempeñando las tareas de auxiliares de conversación en Alemania. A pesar de la importancia de esta información, la asistencia de los alumnos fue muy poco significativa.				



III. RECURSOS				
4. Resultados del programa formativo				
4.1. Consecución de los resultados de aprendizaje previstos				
CUMPLIMIENTO DE LOS ESTÁNDARES	Se ha cumplido sin desviaciones	Se han producido ligeras desviaciones	Se han producido desviaciones sustanciales	No procede
Los resultados de aprendizaje alcanzados por los titulados con la adquisición de competencias han sido <b>analizados, satisfacen los objetivos</b> del programa formativo, son coherentes con el <b>perfil de egreso</b> contemplado en la memoria verificada y se corresponden con el <b>nivel del MECES</b> (Marco Español de Cualificaciones para la Educación Superior) de la titulación.	x			
Las <b>actividades formativas</b> y su <b>metodología de enseñanza-aprendizaje</b> son adecuadas para la adquisición de las competencias previstas.	x			
Los <b>sistemas de evaluación</b> aplicados se corresponden con los comprometidos, se ajustan a los objetivos del programa formativo y permiten una valoración adecuada de los resultados de aprendizaje.	x			
JUSTIFICACIÓN				
No nos constan desviaciones en el cumplimiento de los estándares.				
PUNTOS FUERTES / BUENAS PRÁCTICAS				
<p>Es de destacar que la tasa de éxito ha repuntado y es del 93,7 %.</p> <p>Existe una elevada oferta complementaria a la docencia reglada (jornadas, conferencias, películas, presentación de obras literarias, etc.) que, junto con la elevada oferta de movilidad, contribuyen de manera muy significativa a la obtención de buenos resultados de aprendizaje, también de competencias transversales.</p> <p>La atención a los alumnos sigue siendo un punto fuerte, ya que muchos profesores atienden las consultas también fuera del horario de las tutorías.</p>				
PUNTOS DÉBILES / AREAS DE MEJORA				
<p>Algunas observaciones de los alumnos encuestados parecen reflejar valoraciones negativas aisladas y por tanto no significativas, que, sin embargo, se han comunicado al conjunto de los profesores.</p> <p>Algunas respuestas en el apartado de "satisfacción de los estudiantes con el Programa Formativo", concretamente en la pregunta sobre si se han alcanzado los objetivos esperados, son negativas. Sin embargo, los comentarios que aparecen en el apartado de justificación de las opiniones negativas, no explican suficientemente ese descontento. Sirva como ejemplo el comentario de un alumno de que "no he conseguido dominar el idioma". Hay un número muy elevado de asignaturas de lengua instrumental y múltiples actividades complementarias (cine alemán, jornadas de cultura alemana y francofonía, tertulias para practicar el idioma, ...) que cuentan con una asistencia muy reducida. Por otra parte, es evidente que un idioma extranjero no se domina en cuatro cursos si el alumno no complementa el aprendizaje reglado con iniciativas propias.</p>				



III. RECURSOS				
4. Resultados del programa formativo				
4.2. Evolución de los indicadores del título				
CUMPLIMIENTO DE LOS ESTÁNDARES	Se ha cumplido sin desviaciones	Se han producido ligeras desviaciones	Se han producido desviaciones sustanciales	No procede
La evolución de los indicadores de nuevo ingreso y las tasas de rendimiento, de abandono, de graduación y de eficiencia del título son <b>coherentes</b> con la memoria verificada.	x			
Los indicadores reflejan resultados <b>congruentes</b> con la gestión y los recursos puestos a disposición del título, y <b>adecuados</b> al ámbito temático y a las demandas sociales de su entorno.	x			
JUSTIFICACIÓN				
<p>Los indicadores son positivos en líneas generales. La tasa de graduación es del 61,3 %, una cifra muy adecuada, aunque algo mejorable. La tasa de abandono ha bajado ostensiblemente hasta quedar en un 4,2 %.</p> <p>En la actualidad, el número total de participantes del Grado, según el Campus Virtual, es de 245 (este dato engloba de manera indiscriminada a alumnos y profesores); ello refleja la buena acogida de la titulación.</p>				
PUNTOS FUERTES / BUENAS PRÁCTICAS				
<p>Hay un alto grado de satisfacción con la evaluación (7,2 y 7,7). También es reseñable la buena nota obtenida por el fomento de la utilización de las tutorías, lo cual está totalmente acorde con uno de los puntos fuertes del Grado: la atención individualizada al alumnado. La tasa de eficiencia es del 97,8 %, la cual calificamos de muy positiva.</p> <p>La satisfacción con las prácticas externas obligatorias es muy alta, lo cual parece estar en contradicción con la impresión subjetiva de los docentes y miembros del Comité de que las prácticas suponen una dificultad organizativa añadida dejando a los alumnos, a veces, desorientados. De ello se deduce que las prácticas, una vez resueltas para los alumnos sí que son motivo de satisfacción y ello por parte de todos los implicados.</p>				
PUNTOS DÉBILES / AREAS DE MEJORA				
<p>Aunque el número de alumnos de primera matrícula ha resultado ser constante a lo largo de los cursos y ajustarse a lo previsto en el VERIFICA (30 plazas), sería deseable que subiera ligeramente. El Comité de Título y el profesorado en general están realizando grandes esfuerzos para promocionar el título, lo que se aprecia todos los años en la Jornada de Puertas Abiertas (con el apoyo de la Embajada de Alemania) y las charlas en institutos para dar a conocer el título entre los alumnos de bachillerato. Estamos trabajando, con las medidas oportunas, en la captación de alumnos, dado que el número de graduados, sin ser preocupante, no ha subido todo lo que hubiera sido deseable (14 en el curso en cuestión, frente a 23 en el anterior).</p>				



III. RECURSOS				
4. Resultados del programa formativo				
4.3. Inserción laboral				
CUMPLIMIENTO DE LOS ESTÁNDARES	Se ha cumplido sin desviaciones	Se han producido ligeras desviaciones	Se han producido desviaciones sustanciales	No procede
Los valores de los indicadores de <b>inserción laboral</b> de los egresados del título son coherentes con el contexto socioeconómico y profesional del título.				x
JUSTIFICACIÓN				
Actualmente no hay evidencias a nuestra disposición.				
PUNTOS FUERTES / BUENAS PRÁCTICAS				
PUNTOS DÉBILES / AREAS DE MEJORA				



III. RECURSOS				
4. Resultados del programa formativo				
4.4. Satisfacción de los agentes implicados				
CUMPLIMIENTO DE LOS ESTÁNDARES	Se ha cumplido sin desviaciones	Se han producido ligeras desviaciones	Se han producido desviaciones sustanciales	No procede
La satisfacción de los estudiantes, de los egresados, del profesorado y, en su caso, el personal de apoyo a la docencia, así como de otros grupos de interés, ha sido <b>analizada</b> , se demuestra <b>adecuada</b> y, en su caso, se adoptan medidas para su <b>mejora</b> .	x			
JUSTIFICACIÓN				
La valoración global de satisfacción de nuestro Grado se corresponde con la media del conjunto de grados de la UVa (que ronda el notable), aunque ciertamente la consideramos mejorable. Hay que tener en cuenta, no obstante, que la muestra refleja menos de la mitad de los alumnos matriculados.				
PUNTOS FUERTES / BUENAS PRÁCTICAS				
Destacamos los siguientes ámbitos en los que el Grado está bien valorado: están claramente por encima de la media la valoración del proceso de enseñanza-aprendizaje, de la evaluación, de las tutorías, del profesorado, así como la de las infraestructuras. Como siempre, puntuamos bien en la valoración de la información sobre programas de movilidad.				
PUNTOS DÉBILES / AREAS DE MEJORA				
En el curso en cuestión ha bajado unas décimas la satisfacción general de los estudiantes. El Comité de Título toma muy en serio este dato, sin embargo, es muy difícil averiguar el motivo de este resultado, ya que las justificaciones de puntuaciones inferiores a 5 no aclaran los motivos.				



III. RECURSOS				
4. Resultados del programa formativo				
4.5. Proyección exterior del título				
CUMPLIMIENTO DE LOS ESTÁNDARES	Se ha cumplido sin desviaciones	Se han producido ligeras desviaciones	Se han producido desviaciones sustanciales	No procede
Los <b>estudiantes</b> participan en programas de <b>movilidad</b> desplazándose a otras universidades nacionales o internacionales, y el título recibe estudiantes procedentes de otras universidades, en coherencia con las previsiones de la memoria verificada y las características del título.	x			
El <b>profesorado</b> y, en su caso, el personal de apoyo a la docencia, participa en programas de <b>movilidad</b> , desplazándose a impartir docencia a otras universidades nacionales e internacionales y profesores procedentes de otras universidades imparten docencia en el título.	x			
El título mantiene <b>convenios de colaboración</b> con instituciones nacionales e internacionales.	x			
JUSTIFICACIÓN				
<p>La proyección exterior del Grado se puede calificar como muy satisfactoria. De ello dan fe las múltiples actividades que se realizan, muchas veces con la implicación de profesores, especialistas, escritores y artistas en general de otras universidades y del extranjero. Nuestros profesores, a su vez, son muy activos realizando estancias en el extranjero, tanto de formación como de docencia y de cursos de inglés, tal como se desprende fácilmente de las convocatorias publicadas en la página de Relaciones Internacionales.</p> <p>El grado de satisfacción con los programas de movilidad está bastante por encima de la media de la UVa. La oferta de destinos supera la demanda.</p>				
PUNTOS FUERTES / BUENAS PRÁCTICAS				
<p>El Grado destaca por el gran número de convenios Erasmus que aprovechan tanto alumnos como profesores de forma regular. La presencia de profesores extranjeros entre nosotros es una constante.</p> <p>No hay que olvidar la frecuente participación de nuestro profesorado en congresos nacionales e internacionales. Gracias a la buena colaboración con la Embajada de Austria, concretamente con el Foro Cultural de Austria, hemos podido contar con la presencia de personalidades de la talla del poeta Karl Lubomirski, así como Anna Weidenholzer. También recibimos como profesora invitada a la Dra. Sabine Albrecht, de la Universidad de Jena, que impartió un seminario de traducción, además de la Dra. Alla Placinska de la Universidad de Letonia.</p> <p>Una profesora del área de Francés organizó un viaje de estudios a Toulouse del 8 al 11 de noviembre de 2017 con los alumnos de 1º de Grado. Otra actividad fue la visita de los alumnos, acompañados de varios profesores, a la exposición sobre Auschwitz, así como al Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía. También cabe mencionar la asistencia y participación en la Semana Francesa de Soria.</p> <p>Mención especial merecen también las Jornadas de la Francofonía, que en marzo de 2018 se celebraron, así como la Coordinación de las II Journées de Formation en FLE de l'Enseignant de Français à Castilla et León en mayo de 2018 por parte una profesora del área de Francés y la asistencia de los alumnos de 4º de Grado. La misma profesora coordinó la Université d'été de l'Ambassade de France, del 9 al 13 de julio de 2018, con la participación de una alumna de 3º en prácticas en la organización y desarrollo de la misma.</p>				
<p>Cultura Alemana e Interculturalidad</p> <p>III. Jornadas de Cultura Alemana – III. Deutsche Kulturstage</p> <p><b>Del 6 al 8 de noviembre de 2017</b></p> <p>Departamento de Filología Francesa y Alemana, Lugar: Aula Magna "Lope de Rueda", Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Valladolid</p>				
	<b>Lunes, 06/11/17</b>		<b>Martes 07/11/17</b>	
9:30	Inscripción y recogida de documentación		Canje de libros	Canje de libros



10:00	Acto de Inauguración	10:00	Conferencia  Antonio Regales Serna  Las chicas en la Edad Media y en el Humanismo luterano	10:00	Sara Molpeceres (UVa)  'Lo siniestro': una categoría estética de origen alemán y resonancias universales.
10:30	Conferencia  Emilio Ridruejo (UVa)  Los orígenes alemanes y franceses de la Filología Hispánica	11:00	Conferencia  María de la O Oliva Herrer / Luisa Moreno Cardenal (UVa, Campus Segovia)  La emigración española a través del cine	11:00	Charla informativa  Judith Schnettler (Lectora del DAAD/USAL)  Becas del Servicio Alemán de Intercambio Académico
11:30	Descanso	11:45	Descanso	11:45	Descanso
12:00	Conferencia  Rosa Marta Gómez Pato  (Universidade de Santiago)  Exilio, autobiografía y ficción femenina: Veza Canetti	12:00	Sabine Albrecht (Universidad de Jena, Alemania) / Carmen Cuéllar (UVa)  Taller de traducción para los alumnos del Grado en Lenguas Modernas y sus Literaturas y del Máster de Profesorado (Especialidad de Alemán)  Lugar: Seminario de Francés	12:00	Conferencia  Arno Gimber (UCM)  Luther in der Literatur
13:00	Conferencia  Francisco Manuel Mariño (UVa)  El Marakesh de Elias Canetti			13:00	Conferencia  Sabine Geck (UVa)  Panorama de la literatura infantil (Kinderliteratur) alemana: clásicos y tendencias actuales
14:00	Mittagspause	14:00	Mittagspause	14:00	Mittagspause
16:00	Conferencia  Carmen Cuéllar Lázaro (UVa)  Multilinguale audiovisuelle Texte: eine Herausforderung für den Übersetzer	16:00	Conferencia  Lisa Harkenthal (Estudiante de Máster, UVa)  Los carnavales de Colonia y de otras regiones	16:00	Conferencia  Agustín Pérez Cipitria (UVa)  El espionaje alemán (civil y militar) durante la Guerra Civil española
16:30	Conferencia  Lorena Hurtado Malillos (Doctoranda UVa)  ¿Cómo traducir una película multilingüe? Estrategias de	16:30	Presentaciones de alumnos (Cuarto Curso)  Mi experiencia Erasmus en Alemania y Polonia		



	traducción en las versiones española, alemana y francesa				
17:00	Conferencia  <b>Alberto Lena</b> (Investigador)  La cambiante representación de Alemania en el cine de Hollywood: de la Segunda Guerra Mundial a la Guerra Fria	17:00	Presentación de alumnos (Máster de Secundaria)  <b>Mi experiencia como Auxiliar de Conversación en Alemania</b>	16:45	Película con introducción  <b>Almirante Canaris (Alfred Weidenmann, 1954)</b>  En alemán con subtítulos en español
				18:30	Presentación de los alumnos de Primer Curso de Grado (Alemán)  <b>La gastronomía alemana</b>
					<b>Clausura</b>
	Descanso		Descanso		Descanso
18:30	Acto cultural – Lectura de poesía del poeta austriaco  <b>Karl Lubomirski</b>  "Tiempo naufragado"	18:00	Película con presentación  <b>Im Labyrinth des Schweigens – La conspiración del silencio</b>  (Giulio Ricciarelli, 2014) (con subtítulos en alemán)  1960: Sobre la difícil tarea de sacar a la sociedad alemana de la cultura del olvido y acabar con la impunidad de los crímenes nazis	19:00	<b>Degustación gastronómica</b> (Seminario de Francés)
<b>PUNTOS DÉBILES / AREAS DE MEJORA</b>					
No se detectan.					



**5 Plan de Mejora**

Propuesta de nuevas acciones de mejora				
Curso	Acción	Responsable	Calendario	Indicadores
2018/19	Corrección de errores en el VERIFICA modificado.	Comité de Título	En los próximos meses	Observaciones de la ACSUCYL.
2018/19	Coordinación de las asignaturas de lengua instrumental en Alemán (y de Francés).	Sabine Geck y Comité de Título.	2019	Observaciones de la ACSUCYL, el alumnado y el propio Comité de Título.
2018/19	Redacción de una normativa interna para dar respuesta a algunas disfunciones relacionadas con el Trabajo de Fin de Grado	Jesús Pérez García, Carmen Gierden Vega, Ana María Iglesias Botrán	En vías de aprobación.	Documento redactado y debatido en reunión plenaria, pendiente de la incorporación de algunas sugerencias. Próxima a la aprobación. Las propuestas se incorporarán en la guía docente, ya que, después de consultar con el Gabinete Jurídico, el Comité de Grado ni el Consejo de Departamento están capacitados para legislar.

Análisis Propuestas Acciones de mejora (Las descritas en el Autoinforme de Seguimiento del curso anterior)					
Curso	Acción	Responsable	Calendario	Indicadores	Resultados
2017/18	Dificultad de comunicar directamente con los alumnos (y profesores)				Solucionado. Ahora existe la posibilidad de que todos los profesores manden avisos e información a todos los agentes implicados a través del campo virtual.
2017/18	Convalidación de las prácticas realizadas en el extranjero sin calificación numérica.				Se resuelve parcialmente mediante la matrícula en la asignatura "prácticas" en la universidad de acogida durante la estancia Erasmus.



2017/18	La asignatura de las TIC tiene poca utilidad.				Solucionado por la modificación del plan de estudios. Se sustituye por Fonética y Fonología de la Lengua Maior a partir del curso 2018/2019.
2017/18	Corrección de errores en el VERIFICA modificado.	Comité de Título.	Junio/julio 2018	Observaciones de la ACSUCYL.	Sigue pendiente. Previsto para los próximos meses.
2017/18	Coordinación de las asignaturas de lengua instrumental en Alemán (y de Francés).		Junio de 2019	Nueva organización de estas asignaturas	Pendiente debido a dificultades en la organización.